



Stavroula Sokoli

Institution: Universitat Pompeu Fabra

Address: Roc Boronat 138

Postal Code: 08018, Barcelona

Country: Spain

Web: www.clipflair.net



Stavroula Sokoli holds a PhD and MA in Translation Theory from the Universitat Autònoma de Barcelona (Spain) and a BA in English Language and Literature from the Aristotle University of Thessaloniki (Greece).

Her PhD thesis is titled “Subtitling Norms in Greece and Spain. A Comparative Descriptive Study on Film Subtitle Omission and Distribution”.

She teaches Spanish at the undergraduate course of Hispanic Language and Civilization at the Hellenic Open University and subtitling at the postgraduate course “Tradumatica: Translation and Localization”, Universitat Autònoma de Barcelona.

She has coordinated the EU-funded project “Learning via Subtitling” (Socrates/Lingua II) and “ClipFlair : Foreign Language Learning through Interactive Revoicing and Captioning of Clips” and she has published over 20 articles and book chapters related to audiovisual translation and subtitling in language teaching.

She also works as a professional freelance translator, subtitler and interpreter.